

Armaturen  
**Werkstoffe für Gehäuse, Oberteile und Deckel**  
Teil 4: Kupferlegierungen, die in Europäischen Normen festgelegt sind  
Deutsche Fassung EN 1503-4:2002

**DIN**  
**EN 1503-4**

ICS 23.060.01; 77.120.30

Teilweiser Ersatz für  
DIN 3339:1984-01

Valves —  
Materials for bodies, bonnets and covers —  
Part 4: Copper alloys specified in European Standards;  
German version EN 1503-4:2002

Appareils de robinetterie —  
Matériaux pour les corps, chapeaux et couvercles —  
Partie 4: Alliages de cuivre spécifiés dans les normes européennes;  
Version allemande EN 1503-4:2002

## **Die Europäische Norm EN 1503-4:2002 hat den Status einer Deutschen Norm.**

### **Nationales Vorwort**

Diese Europäische Norm wurde von der Arbeitsgruppe WG 1 „Grundnormen“ des Technischen Komitees CEN/TC 69 „Industriearmaturen“ (Sekretariat: Frankreich) unter deutscher Mitwirkung erstellt.

Für die deutsche Mitarbeit ist der Arbeitsausschuss NAA-69/1 „Grundnormen“ im Normenausschuss Armaturen (NAA) verantwortlich.

### **Änderungen**

Gegenüber DIN 3339:1984-01 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Der Inhalt der Norm wurde vollständig überarbeitet und erweitert sowie mit Normen anderer Europäischer Normungsinstitute harmonisiert.
- b) Der Inhalt wurde auf DIN EN 1503-1, -2, -3 und -4 aufgeteilt. (Aluminiumlegierungen wurden noch nicht berücksichtigt.)
- c) Vorliegende Norm ersetzt von DIN 3339 nur Werkstoffe der Auswahlliste F.
  - Die Kupferlegierungen erhielten neue europäische Bezeichnungen.
  - Die Werkstoffe wurden in Gruppen 1 und 2 aufgeteilt. Für die Werkstoffe der Gruppe 1 kann angenommen werden, dass sie mit den anzuwendenden sicherheitstechnischen Anforderungen von Anhang I der europäischen Druckgeräte-Richtlinie 97/23/EG übereinstimmen. Für die Gruppe 2 gilt diese Annahme nicht.
  - Der Umfang der aufgeführten Kupferlegierungen wurde erweitert.

### **Frühere Ausgaben**

DIN 3339: 1984-01

Fortsetzung 6 Seiten EN

– Leerseite –

ICS 23.060.01; 73.120.30

Deutsche Fassung

## Armaturen - Werkstoffe für Gehäuse, Oberteile und Deckel - Teil 4: Kupferlegierungen, die in Europäischen Normen festgelegt sind

Valves - Materials for bodies, bonnets and covers - Part 4:  
Copper alloys specified in European Standards

Appareils de robinetterie - Matériaux pour les corps,  
chapeaux et couvercles - Partie 4: Alliages de cuivre  
spécifiés dans les normes européennes

Diese Europäische Norm wurde vom CEN am 15. August 2002 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG  
EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

**Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel**